

INSTALLATION INSTRUCTIONS

DUAL SLIDE DE-HUMMER® FAN CONTROL AND INCANDESCENT LIGHT DIMMER WITH PRESET

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS!

DE-HUMMER® FAN CONTROL AND DIMMER Installation Instructions for New Construction

Single Pole/3-Way 3 Speed De-Hummer® Fan Control: 1.6A, 120VAC, 60Hz
300W Single Pole/3-Way Incandescent Dimmer: 120VAC, 60Hz

WIRING AND INSTALLATION DIAGRAMS BELOW

CAUTION: To be installed by a certified electrician or other qualified person. To prevent severe shock or electrocution, always turn power OFF at the service panel before installing this unit. Use only copper or copper clad wire with this device. Use with paddle fans only. Use with incandescent lamps only. Do not exceed the maximum wattage of the dimmer or the maximum amperage of the fan control. To reduce the risk of overheating and possible damage to other equipment, do not install to control a receptacle, a fluorescent lighting fixture, a motor operated appliance, or a transformer supplied appliance.

GANGING MULTIPLE DIMMERS – This Control may be ganged together without derating. Fan speeds vary by manufacturer. Some fans may turn too slowly at the lowest setting. The light dimmer requires a minimum 25 watt load for proper operation.

Attention: In most retrofit applications, it is necessary to add an additional wire from the Control to the Fan. This is necessary to achieve independent control and maximize the versatility of the Fan & Light. The additional wire should not be confused with the Neutral wire, usually White, nor the Ground wire, normally Bare or Green. Retrofit installations should be done only by a certified electrician.

INSTALLATION INSTRUCTIONS:

- Prior to installation, set the fan to its highest speed and the light to its brightest setting.
- Disconnect power to the circuit.
- Strip installed wires per the chart below.
- Connect the Control's wires to installed wiring as shown in the Wiring Diagram using the wire connectors provided.
- Mount the Control to outlet box using mounting screws provided.
- Attach the wall plate to Control using colored mounting screws provided.
- Set the fan control to its OFF (lowest) position.
- Restore power to the circuit.
- Test the installation by operating the Control according to the Operating Instructions below. Be sure the fan starts and does not stall in any of the ON positions. The best operation may be obtained by starting the fan in the highest setting and then moving the control to the desired speed. Do not allow the fan to remain stalled. This may overheat the fan. **DO NOT USE THE PULL CHAIN TO CONTROL THE FAN SPEED AFTER INSTALLATION OF THIS CONTROL.**

OPERATING INSTRUCTIONS:

Toggle the light or fan switch provided to turn the respective unit **ON** or **OFF**. To change lighting level or fan speed, slide the respective knob up or down until desired level is reached.

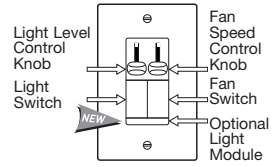
Use only copper or copper clad wire with this device.

LIGHT MODULE:

(Sold separately, Catalog #TM8LMCC)
Transform in minutes a standard dimmer into an illuminated dimmer (ON when light is OFF) – allows the dimmer to be found in the dark.

Average 20-year life expectancy.

No wiring – quick snap-in installation.



IMPORTANT NOTES:

- All Fan Speed Controls can be damaged by improper wiring. Check for short circuits prior to installing the fan speed control. Procedure for short circuit check:
 - Disconnect power to circuit by removing fuse or turn circuit breakers OFF.
 - Install a switch instead of the fan speed control. Turn the switch to the "ON" position.
 - If the fan fails to turn ON and OFF with the switch, the wiring may be incorrect.
 - Correct wiring, if necessary and retest.
 - Install the fan speed control only after the fan operates properly with the switch.
- Protect from dirt and dust. The Fan Speed Control can be damaged from contaminants encountered during the construction process. The control should not be installed until the construction process is complete.

Any Fan Speed Control damage due to improper installation is not covered under warranty.

WIRE CONNECTOR USAGE CHART		
CONNECTOR	WIRE COMBINATIONS	WIRE STRIP LENGTH
LARGE	1 #14 + 1 #18	7/16" (11mm) for Solid wire 1/2" (13mm) for Stranded wire
SMALL	1 #18	3/8" (9.5mm) for Solid wire

Strip wires per chart. Align ends. Push wires firmly into connector. Screw connector securely onto wires. Note: The Control is supplied with #18 wire.

LIFETIME WARRANTY

The device you have purchased is warranted under normal use against defects in workmanship and materials for as long as you own the device. If the device fails due to manufacturing defect during normal use, return the device for replacement to the store where purchased or send to:

Pass & Seymour Legrand Consumer Division
50 Boyd Avenue, Syracuse, NY 13209

All requests for replacement must include a dated sales receipt (legible copies acceptable). ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO A PERIOD OF TWO YEARS FROM THE DATE OF PURCHASE. YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY AGAINST PASS & SEYMOUR LEGRAND UNDER ANY WARRANTY SHALL BE THE EQUIVALENT REPLACEMENT OF THE DEVICE. IN NO EVENT SHALL ANY WARRANTY APPLY TO ANY DEFECT ARISING OUT OF ANY ALTERATION OF THE DEVICE, IMPROPER WIRING, IMPROPER INSTALLATION, MISUSE, ABNORMAL USE OR NEGLIGENCE. IN NO EVENT SHALL PASS & SEYMOUR LEGRAND BE LIABLE FOR LOST PROFITS, INDIRECT, SPECIAL, EXEMPLARY, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long implied warranties last and do not allow exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Some of the above limitations or exclusions may not apply to every purchaser.

INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION CONTRÔLEUR DE VENTILATEUR ET GRADATEUR POUR LAMPES INCANDESCENTES, À DEUX CURSEURS AVEC PRÉRÉGLAGE

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

GRADATEUR ET CONTRÔLEUR DE VENTILATEUR DE-HUMMER®

Instructions d'installation pour les nouvelles constructions

Contrôleur de ventilateur De-Hummer® 3 vitesses, unipolaire/3 voies :
1,6 A, 120 VCA, 60 Hz

Gradateur unipolaire/3 voies pour lampes incandescentes de 300 W :
120 VCA, 60 Hz

MISE EN GARDE : Doit être installé par un électricien certifié ou une autre personne qualifiée. Pour éviter tout choc électrique ou une électrocution, toujours couper l'électricité au niveau du panneau d'alimentation avant d'installer ce dispositif. N'utiliser ce dispositif qu'avec des fils en cuivre ou cuivrés. N'utiliser qu'avec des ventilateurs à pales. N'utiliser qu'avec des lampes incandescentes. Ne pas dépasser la capacité maximale du gradateur ou l'ampérage maximal du contrôleur. Pour éviter toute surchauffe et endommagement éventuel des autres appareils, ne pas utiliser pour contrôler une prise, une lampe ou un tube fluorescent, ou encore un appareil ménager équipé d'un moteur ou alimenté par un transformateur.

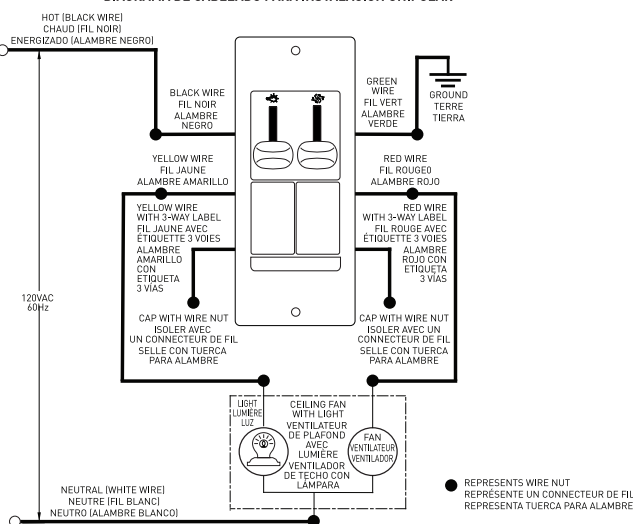
GROUPEMENT DE PLUSIEURS GRADATEURS – Ce contrôleur peut être combiné à d'autres dispositifs sans modifier sa puissance nominale. La vitesse des ventilateurs varie selon le fabricant. Certains ventilateurs peuvent tourner trop lentement dans la position la plus lente. Le gradateur doit avoir une charge de 25 watts minimum pour fonctionner correctement.

Attention : Dans la plupart des applications de mise à niveau, il est nécessaire d'ajouter un fil entre le contrôleur et le ventilateur. Ceci est nécessaire pour assurer un contrôle indépendant et maximiser la souplesse d'utilisation de la lampe et du ventilateur. Ce fil supplémentaire ne doit pas être confondu avec le fil du neutre, habituellement blanc, ou le fil de terre, habituellement nu ou vert. Les installations de mise à niveau doivent être effectuées par un électricien certifié uniquement.

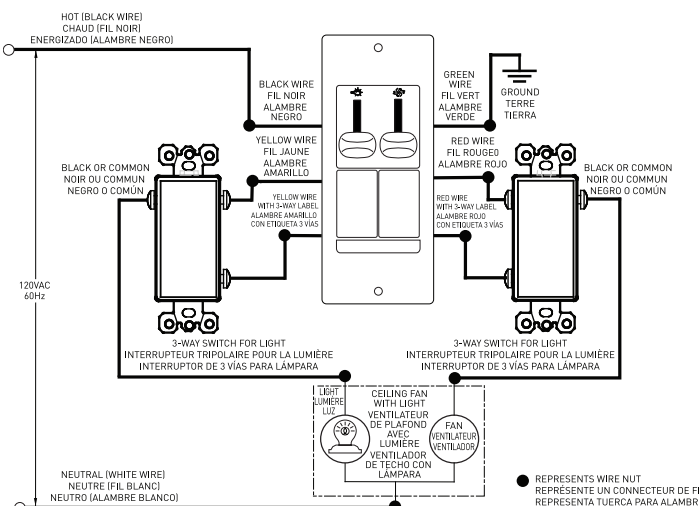
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- Avant l'installation, régler le ventilateur à sa vitesse la plus élevée et la lumière à son intensité maximale.
- Couper l'alimentation du circuit.
- Dénuder les fils installés selon les indications du tableau ci-dessous.
- Raccorder les fils du gradateur aux fils installés comme indiqué sur le Diagramme de câblage en utilisant les connecteurs de fils fournis.
- Fixer le contrôleur sur la boîte à l'aide des vis de fixation fournies.

WIRING DIAGRAM FOR SINGLE POLE INSTALLATION
DIAGRAMME DE CÂBLAGE POUR INSTALLATION UNIPOLAIRE
DIAGRAMA DE CABLEADO PARA INSTALACIÓN UNIPOLAR



WIRING DIAGRAM FOR 3-WAY INSTALLATION
SCHEMA DE CÂBLAGE POUR INSTALLATION TRIPOLAIRE
DIAGRAMA DE CABLEADO PARA INSTALACIÓN DE 3 VIAS



6. Fixer la plaque murale sur le contrôleur à l'aide des vis de fixation de couleur fournies.
7. Régler le contrôleur du ventilateur sur sa position la plus basse (OFF/ARRÊT).
8. Remettre le circuit sous tension
9. Tester l'installation en faisant fonctionner le contrôleur selon les Instructions d'utilisation ci-dessous. S'assurer que le ventilateur démarre et ne s'arrête dans aucune des positions ON (MARCHE). Pour assurer le meilleur fonctionnement, il peut s'avérer utile de démarrer le ventilateur à sa position la plus élevée, puis de réduire sa vitesse jusqu'à la valeur désirée. Ne pas laisser le ventilateur en position « calée ». Ceci pourrait faire surchauffer le ventilateur. NE PAS UTILISER LA CHAÎNE POUR CONTRÔLER LA VITESSE DU VENTILATEUR APRÈS L'INSTALLATION DE CE CONTRÔLEUR.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Basculer l'interrupteur de la lumière ou du ventilateur pour **l'allumer** ou **l'éteindre**.

Pour modifier l'intensité lumineuse ou la vitesse du ventilateur, faire glisser le curseur correspondant jusqu'au niveau souhaité.

N'utiliser ce dispositif qu'avec des fils en cuivre ou cuivrés.

MODULE LUMINEUX : (vendu séparément, n° de catalogue TM8LMCC)

Permet de transformer en quelques minutes un gradateur standard en un gradateur lumineux (**ALLUMÉ** lorsque la lumière est **ÉTEINTE**) – Permet de trouver le gradateur dans le noir.

Durée de vie moyenne : 20 ans

Pas de câblage – Installation rapide par enfichage

REMARQUES IMPORTANTES :

1. Tous les contrôleurs de vitesse de ventilateur peuvent être endommagés par un câblage incorrect. Vérifier qu'il n'y a pas de court-circuit avant d'installer le contrôleur.
Comment vérifier l'absence de court-circuit :
 - a. Couper l'alimentation du circuit en retirant le fusible ou en ouvrant les disjoncteurs (ARRÊT / OFF).
 - b. Installer un interrupteur à la place du contrôleur. Mettre l'interrupteur en position fermée (MARCHE / ON).
 - c. Si le ventilateur ne démarre ou ne s'arrête pas correctement, le câblage peut être incorrect.
 - d. Rectifier le câblage si besoin est, et retester le circuit.
 - e. Installer le contrôleur uniquement si le ventilateur fonctionne correctement avec l'interrupteur.
2. Protéger le dispositif de la saleté et de la poussière. Le contrôleur de vitesse peut être endommagé par des débris laissés au cours de la construction. Le contrôleur ne doit pas être installé avant la fin de la construction.

Aucun contrôleur de vitesse de ventilateur endommagé par une installation incorrecte n'est couvert par la garantie.

TABLEAU D'UTILISATION DES CONNECTEURS DE FILS		
CONNECTEUR	COMBINAISONS DE FILS	LONGUEUR DE DÉNUDAGE DES FILS
GROS	1 #14 + 1 #18	7/16 po (11 mm) pour fil massif 1/2 po (13 mm) pour fil torsadé
PETIT	1 #18	3/8 po (9,5 mm) pour fil massif

Dénuder les fils selon les indications du tableau. Aligner les extrémités. Enfoncer les fils fermement dans le connecteur. Bien visser le connecteur sur les fils. Remarque : Le contrôleur est fourni avec des fils #18.

GARANTIE À VIE

L'appareil que vous venez d'acheter est garanti, sous condition d'utilisation normale, contre tout défaut dans la fabrication et les matériaux tant qu'il est en votre possession. Si cet appareil tombe en panne à cause de défauts de fabrication pendant son utilisation normale, le rapporter pour qu'il soit remplacé, le cas échéant, là où vous l'avez acheté ou l'envoyer à: Pass & Seymour Legrand, 50 Boyd Avenue, Syracuse, NY 13209
Toute demande de remplacement doit contenir un reçu de vente (photocopies lisibles acceptées).

TOUTES AUTRES GARANTIES, Y COMPRIS MAIS NON LIMITEES A TOUTE GARANTIE DE COMMERCIALISATION OU APTITUDE A SATISFAIRE UNE FONCTION PARTICULIERE, SONT LIMITEES A UNE PERIODE DE DEUX ANS A COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. VOTRE RECOURS UNIQUE ET EXCLUSIF CONTRE PASS & SEYMOUR LEGRAND SOUS TOUTE GARANTIE EST LE REMPLACEMENT EQUIVALENT DE VOTRE APPAREIL. EN AUCUN CAS LA GARANTIE NE S'APPLIQUE A DES DEFAUTS DE FONCTIONNEMENT DUS A DES MODIFICATIONS DE L'APPAREIL, UN CABLAGE INCORRECT, UNE INSTALLATION INCORRECTE, UNE MAUVAISE UTILISATION, UNE UTILISATION ANORMALE OU DE LA NEGLIGENCE. EN AUCUN CAS PASS & SEYMOUR LEGRAND N'EST RESPONSABLE POUR UNE PERTE DE PROFIT, OU DES DEGATS INDIRECTS, PARTICULIERS, EXEMPLAIRES, MINEURS OU CONSEQUENTS. Certains états n'autorisent pas de limite sur la durée des garanties implicites et ne permettent pas d'exclusion ou de limite quant aux dégâts mineurs ou conséquents. Il se peut que certaines des limites ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à tous les acheteurs.

INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN BARRA CORREDIZA DOBLE DE CONTROL VARIABLE DE VENTILADOR Y ATENUADOR DE LUZ INCANDESCENTE

LEA Y RETENGA ESTAS INSTRUCCIONES

DE-HUMMER® CONTROL DE VENTILADOR Y ATENUADO

Instrucciones de instalación para construcciones nuevas

Control de ventilador De-Hummer® unipolar

3 vías, 3 velocidades: 1,6 A, 120 VCA, 60 Hz

Atenuador para bombillas incandescentes unipolar

3 vías de 300 W: 120 VCA, 60 Hz

PRECAUCIÓN: Para ser instalado por un electricista certificado y otra persona calificada. Para evitar serios electrocuciones o electrocución, siempre APAGUE el suministro eléctrico en el panel de servicio antes de instalar esta unidad. Sólo utilice alambre de cobre o cobrizado con este dispositivo. Utilice con ventiladores de paletas únicamente. Utilice con focos incandescentes únicamente. No exceda el vataje máximo del atenuador o el amperaje máximo del control del ventilador. Para reducir el riesgo de recalentamiento y los posibles daños a otro equipo, no lo instale para controlar un tomacorriente, un artefacto de iluminación fluorescente, un electrodoméstico a motor o un electrodoméstico equipado con transformador.

CONEXIÓN EN TÁNDEM DE ATENUADORES MÚLTIPLES – Este control puede conectarse en tándem sin reducir la capacidad nominal. Las velocidades de los ventiladores varían de acuerdo con el fabricante. Algunos ventiladores podrían girar demasiado lento en la posición más baja. El atenuador de luz requiere una carga mínima de 25 vatios para funcionar correctamente.

Atención: En la mayoría de las aplicaciones de reacondicionamiento, es necesario agregar un alambre adicional no debe confundirse con el alambre neutro, habitualmente blanco, ni con el alambre de conexión a tierra, normalmente desnudo o verde. Las instalaciones de reacondicionamiento sólo deben ser realizadas por un electricista certificado.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN:

1. Antes de la instalación, ajuste el ventilador a su velocidad más alta y la luz a su posición de mayor intensidad.
2. Desconecte la corriente al circuito.
3. Desforre los alambres instalados de acuerdo con la tabla presentada abajo.
4. Conecte los alambres del control al cableado instalado, tal como se muestra en el Diagrama de cableado usando los conectores para alambre suministrados.
5. Monte el control en la caja de salida con los tornillos de montaje suministrados.
6. Conecte la placa de pared al control con los tornillos de montaje suministrados.
7. Coloque el control de ventilador en su posición de APAGADO (más baja).
8. Restaure la corriente al circuito.
9. Pruebe la instalación operando el control de acuerdo con las instrucciones de operación que se indican abajo. Asegúrese de que el ventilador arranque y que no se bloquee en ninguna de las cuatro posiciones de ENCENDIDO. El mejor funcionamiento puede obtenerse arracando el ventilador a la velocidad más alta y luego moviendo el control a la velocidad deseada. No permita que el ventilador continúe bloqueado. Esto podría causar recalentamiento. NO USE LA CADENA DE TIRO PARA CONTROLAR LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR DESPUÉS DE HABER INSTALADO ESTE CONTROL.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN:

Mueva la báscula del interruptor de luz o del ventilador suministrado para **ENCENDER** o **APAGAR** la unidad respectiva.

Para cambiar el nivel luminoso o la velocidad del ventilador, deslice la perilla respectiva hacia arriba o hacia abajo hasta alcanzar el nivel deseado.

Use solamente alambre de cobre o recubierto de cobre con este aparato.

MÓDULO LUMINOSO: (vendido separado, N° de catálogo TM8LMCC)

Transforme en minutos un control estándar del ventilador en un control iluminado (ENCENDIDO cuando la luz está APAGADA) – permite encontrar el control en la oscuridad.

20 años de expectativa de vida promedio.

Instalación con inserción rápida – no requiere cableado.

NOTAS IMPORTANTES:

1. Todos los controles de velocidad de ventilador pueden dañarse a causa de un cableado incorrecto. Antes de instalar el control de velocidad de ventilador, revise en busca de cortocircuitos.
Procedimiento de revisión para localizar cortocircuitos:
 - a. Desconecte el suministro eléctrico al circuito quitando el fusible o apagando los cortacircuitos (OFF).
 - b. Instale un interruptor en lugar del control de velocidad de ventilador. Coloque el interruptor en la posición encendido (ON).
 - c. Encienda el suministro eléctrico. Si el cortacircuitos se dispara, existe un cortocircuito. Si el ventilador no se enciende y apaga con el interruptor, el cableado podría estar incorrecto.
 - d. Si es necesario, corrija el cableado, y pruebe nuevamente.
 - e. Instale el control de velocidad de ventilador únicamente después de que el ventilador funcione apropiadamente con el interruptor.
2. Proteja contra la suciedad y el polvo. El control de velocidad de ventilador puede dañarse por contaminantes que se generan durante el proceso de construcción. El control no debe instalarse antes de terminar la construcción.

Cualquier daño del control de velocidad de ventilador causado por una instalación incorrecta no está amparado por la garantía.

TABLA DE UTILIZACIÓN DE LOS CONECTORES DE ALAMBRE		
CONECTOR	COMBINACIONES DE ALAMBRES	LONGITUD DE DESFORRADO DEL ALAMBRE
GRANDE	1 #14 + 1 #18	7/16 pulg. (11 mm) para alambre sólido 1/2 pulg. (13 mm) para alambre trenzado
PEQUEÑO	1 #18	3/8 pulg. (9.5 mm) para alambre sólido

Desforre los alambres de acuerdo con la tabla. Alinee los extremos. Empuje los alambres firmemente en el conector. Atornille el conector en forma segura sobre los alambres. Nota: El control se suministra con alambre #18.

GARANTÍAS DE POR VIDA

El dispositivo que compró está garantizado bajo uso normal contra defectos de mano de obra y de materiales mientras usted posea el dispositivo. Si el dispositivo falla debido a un defecto de fabricación durante el uso normal, devuélvalo para su reemplazo a la tienda donde lo compró o envíelo a: Pass & Seymour Legrand Consumer Division, 50 Boyd Avenue, Syracuse, NY 13209. Todas las solicitudes de reemplazo deben incluir un recibo de compra con fecha (se aceptan copias legibles).

CUALQUIER OTRA GARANTÍA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA DE APTITUD E IDONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO, ESTÁ LIMITADA A UN PERÍODO DE DOS AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. SU RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO EN CONTRA DE PASS & SEYMOUR/LEGRAND BAJO CUALQUIER GARANTÍA SERÁ EL REEMPLAZO DEL DISPOSITIVO POR UNO EQUIVALENTE. EN NINGÚN CASO SE APLICARÁ GARANTÍA ALGUNA A UN DEFECTO DERIVADO DE UNA ALTERACIÓN DEL DISPOSITIVO, CABLEADO INCORRECTO, INSTALACIÓN INCORRECTA, USO INADECUADO, USO ANORMAL O NEGLIGENCEIA. PASS & SEYMOUR/LEGRAND NO SERÁ LEGALMENTE RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR LA PÉRDIDA DE INGRESOS, DAÑOS Y PERJUICIOS INDIRECTOS, ESPECIALES, EJEMPLARES, INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas y no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o cons cuentes. Algunas de las limitaciones o exclusiones anteriores podrían no corresponder a todos los compradores.

Pass & Seymour



Part No. 340889

©2009 Pass & Seymour/LeGrand, 50 Boyd Avenue, Syracuse, NY 13209 (800) 223-4185